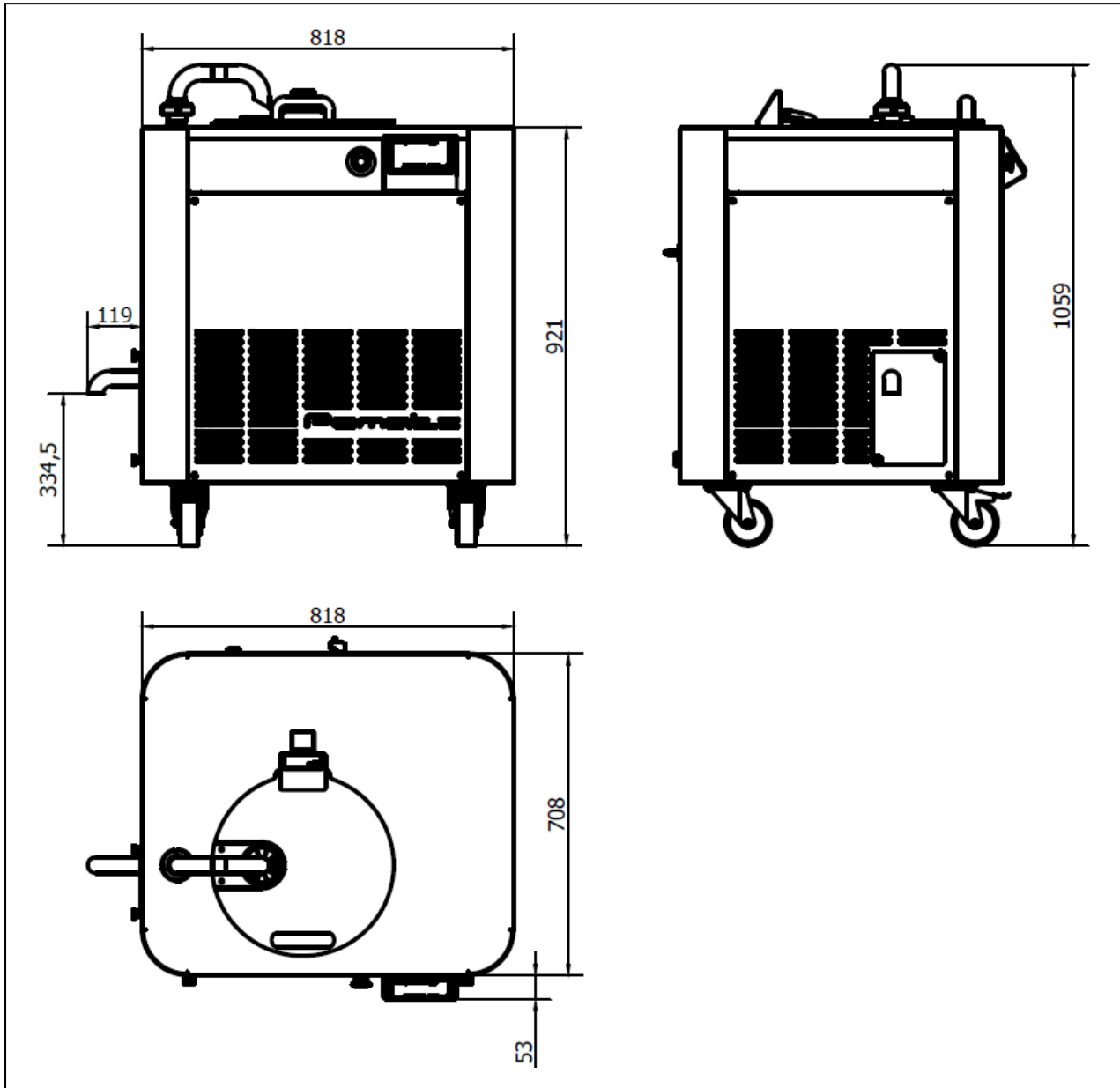


MOULIN A BILLES

NOTICE TECHNIQUE D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



Capacité : minimum 4 kg / maximum 20 kg

Puissance : 2,5 KW – 380 V – 50 Hz

DECLARATION DE CONFORMITE CE**DECLARATION DE CONFORMITE' CE**
(MATERIAUX AU CONTACT AVEC LES ALIMENTS)**LE FABRICANT**

Pomati Group S.r.l.

Société

Via P. Togliatti, 5

Adresse

26845

Code postal

LO

Province

Codogno

Cité

Italia

Etat

DECLARE QUE LA MACHINE**Broyeur à billes**

Description

MLN

Modèle

MLN0027

Numero de série

2024

Année const

02

Rev.

17.07.2014

Date

MLN

Marque

Machine conçue et construite pour la production de crèmes à tartiner

Utilisation prévue

EST CONFORME AUX DIRECTIVES

Directive 2006/42/CE

Du Parlement Européen et du Conseil du 17 Mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

Directive 2014/30/UE

Du Parlement Européen et du Conseil du 15 Decembre 2004 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la comptabilité électromagnétique

Directive 2014/35/UE

du Parlement Européen et du Conseil du 12 Decembre 2006 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension

Référence normes harmonisée

Mécaniques

EN 894-1:1997+A1:2008; EN ISO 13849-1:2015 ; EN ISO 13849-2:2012; EN ISO 12100:2010; EN ISO 13850:2015; EN ISO 13857:2008; EN 415-3:1999+A1:2009; EN ISO 14120:2015; EN 349:1993+A1:2008; EN 981:1996+A1:2008; EN 1672-2:2005+A1:2009

Electriques

EN 60204-1:2006/AC:2010; EN 62061:2005/A2:2015

ET IL AUTORISE

Gianni Lorenzani

Nom

Presso G.L. Comunicazione s.r.l.

Adresse

43015

Code postal

PR

Province

Noceto

Cité

Italia

Etat

A' PREPARER LE DOSSIER TECHNIQUE

Le technicien

Gianni Lorenzani

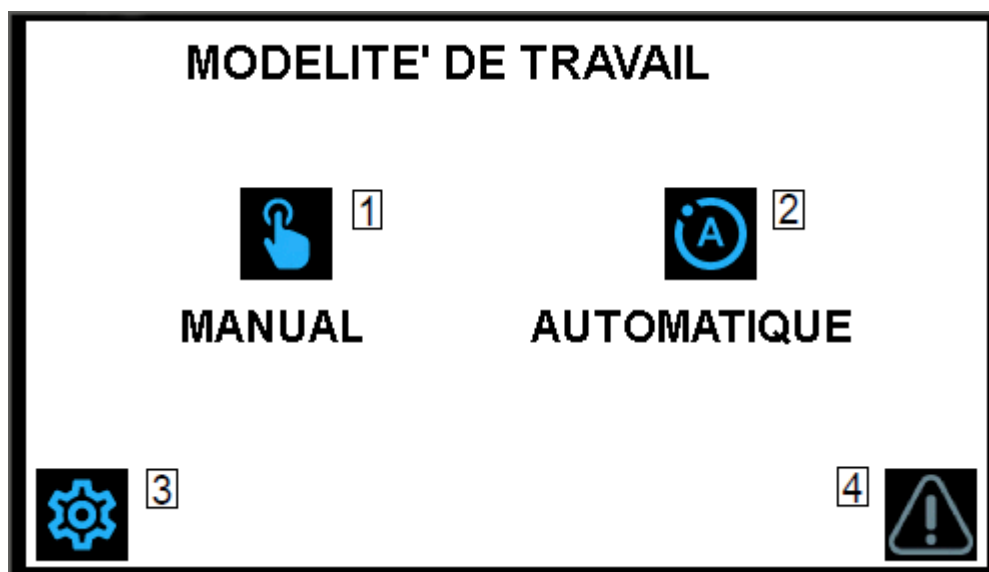
LIEU ET DATE DU DOCUMENT

Codogno
29/04/2024

Le fabricant

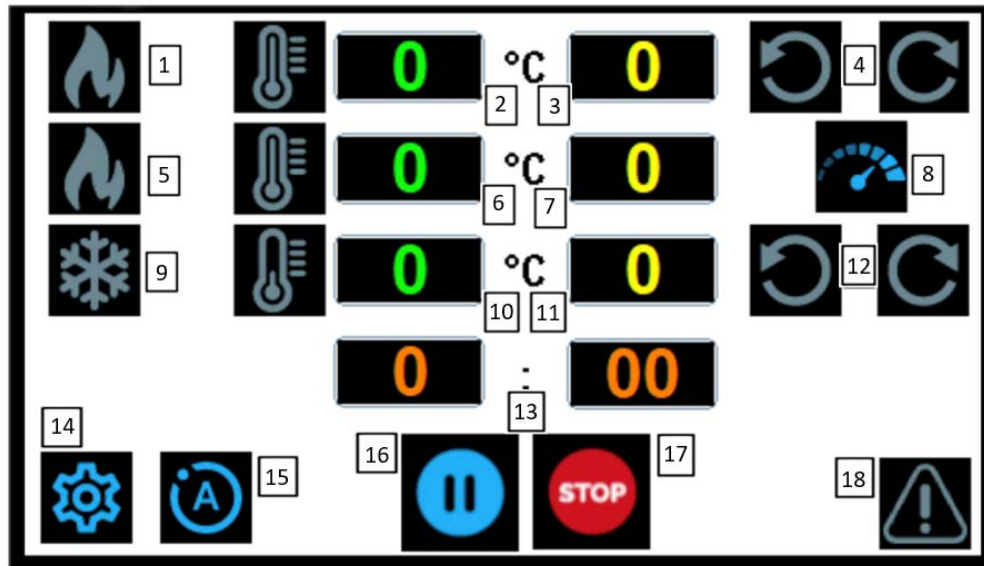
Le représentant légal

Giovanna Tei



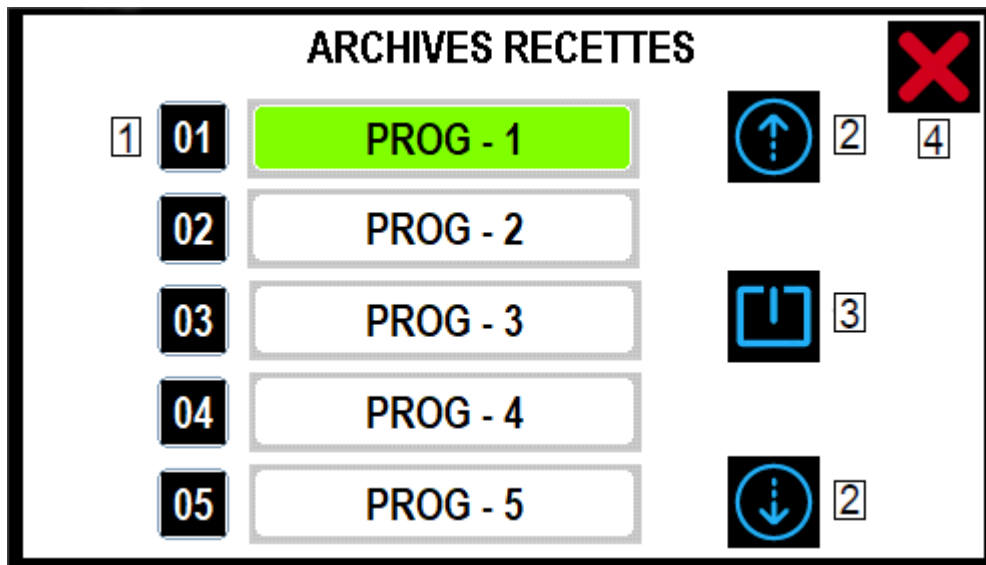
- 1- MANUAL Permet d'accéder aux commandes d'utilisation manuelle du moulin
- 2- AUTOMATIQUE Permet d'accéder au fonctionnement automatique du broyeur
- 3- PARAMÈTRES Permet d'accéder à l'écran des paramètres avancés
- 4- ALARMES Permet d'accéder à l'écran de la liste des alarmes

COMMANDES ET FONCTIONNEMENT (suite)

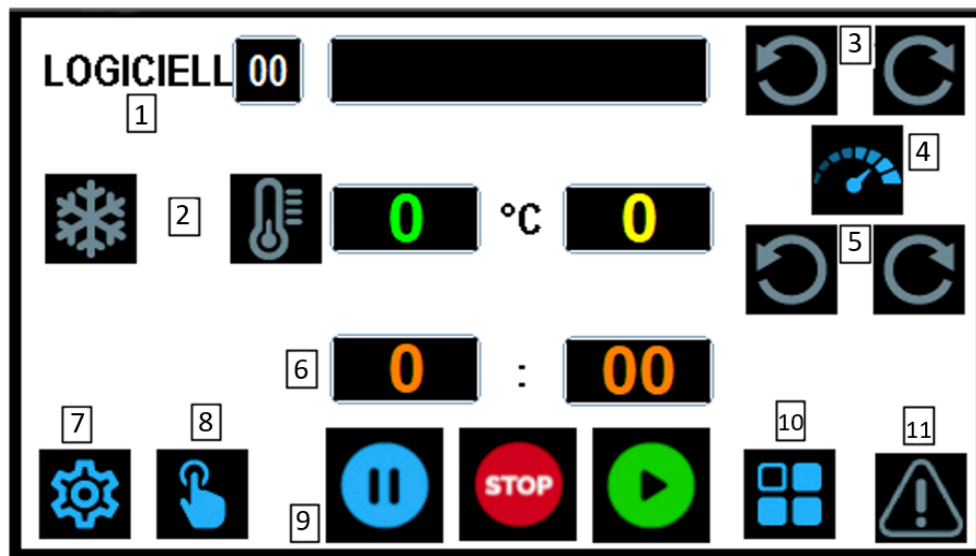


- 1- Démarrage de chauffe de la cuve
- 2- Température réelle de la cuve
- 3- Consigne de température de la cuve
- 4- Sens de rotation de l'axe de la cuve
- 5- Démarrage de la chauffe de la pompe et du tuyau
- 6- Température réelle de la pompe et du tuyau
- 7- Consigne de la température de la pompe
- 8- Réglage de la vitesse de l'axe de la cuve et la vitesse de la pompe
- 9- Démarrage du froid
- 10- Température réelle du froid
- 11- Consigne de la température du groupe de froid
- 12- Sens de rotation de la pompe
- 13- Temps de travail
- 14- Menu réglages
- 15- Sélection Programme manuel ou Automatique
- 16- Pause
- 17- Stop
- 18- Alarme

COMMANDES ET FONCTIONNEMENT (suite)

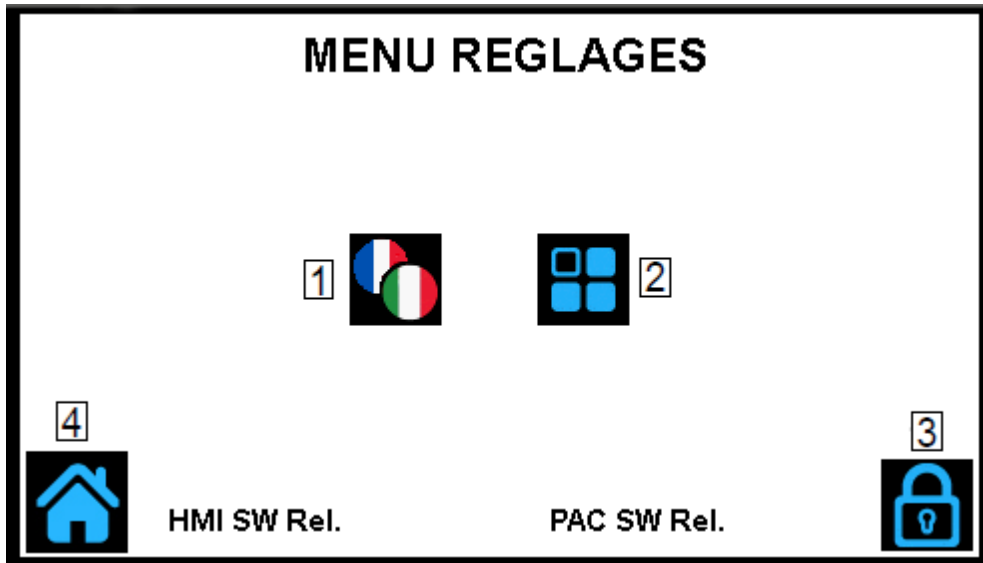


- 1- LISTE Affiche la liste des programmes enregistrés ou à enregistrer et leur sélection
 - 2- POSITIONNEUR Permet la navigation entre les programmes
 - 3- PARAMETRES Permet d'accéder aux réglages du programme
 - 4- RETOUR Permet de revenir à la page précédente
- Total 50 programmes

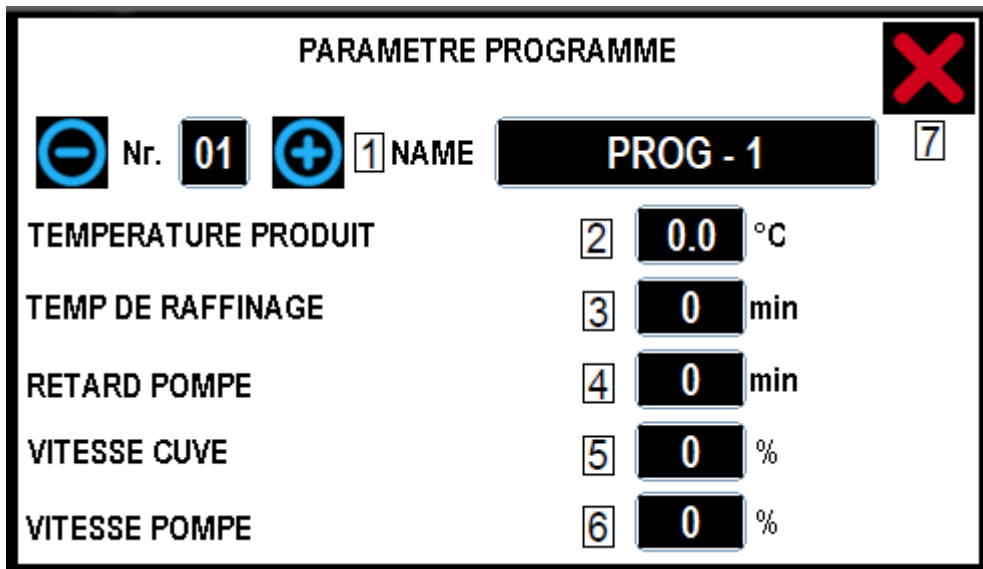


- 1- Programme sélectionné
- 2- PRODUIT Le refroidissement du produit commande le champ jaune éditable pour la température de consigne
- 3- DEMARRAGE DE L'AGITATEUR Permet le démarrage et le sens de marche de l'agitateur de la cuve
- 4- DEMARRAGE POMPE Permet le démarrage et le sens de rotation de la pompe
- 5- Réglage de la vitesse de rotation de l'agitateur et de la pompe
- 6- CHRONOMÈTRE Permet la vérification du temps de travail
- 7- FONCTIONS Elles permettent d'accéder aux rubriques réglages et automatiques
- 8- Permet de passer du mode manuel en automatique
- 9- START Permet le démarrage, l'arrêt et la pause du broyeur
- 10- PROGRAMMES Ils permettent d'accéder à des sections de programmes sauvegardés
- 11- ALARMES Permet d'accéder à l'écran de la liste des alarmes

COMMANDES ET FONCTIONNEMENT (suite)



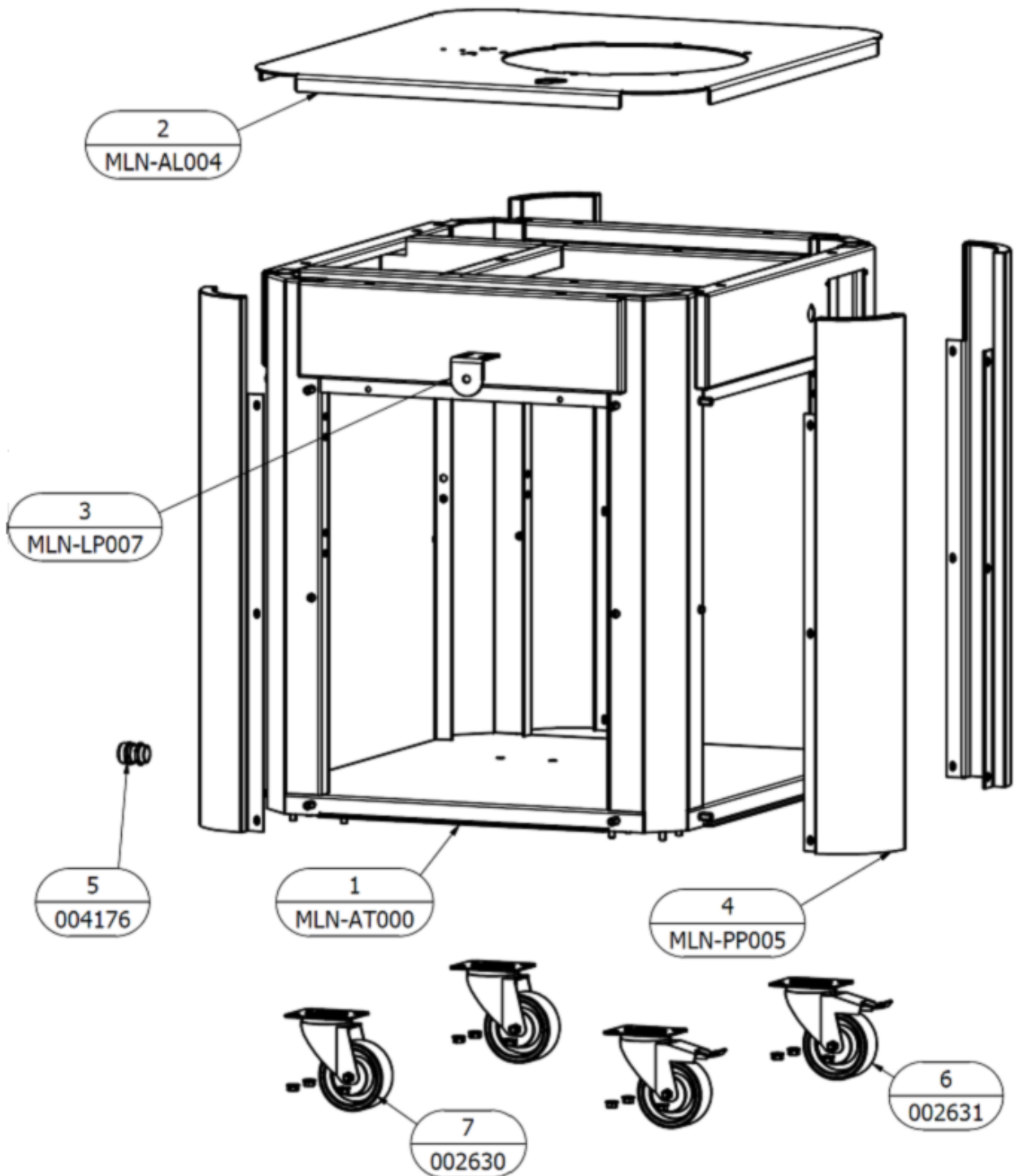
- 1- LANGUE Sélection de la langue du programme
- 2- PROGRAMME Permet d'accéder à la programmation des recettes
- 3- MOT DE PASSE Menu set machine pour assistance
- 4- ACCUEIL Retour à l'écran d'accueil



- 1- PROGRAMME Sélection du programme à modifier
- 2- TEMPÉRATURE Consigne de température de sortie du produit
- 3- AFFINAGE Temps d'affinage global défini
- 4- DÉMARRAGE DE LA POMPE Régler le délai avant le démarrage de la pompe
- 5- TANK SPEED Régler la vitesse de l'agitateur du réservoir
- 6- VITESSE POMPE Régler la vitesse de la pompe
- 7- RETOUR Permet de revenir à la page précédente

RECHERCHE DE PANNE

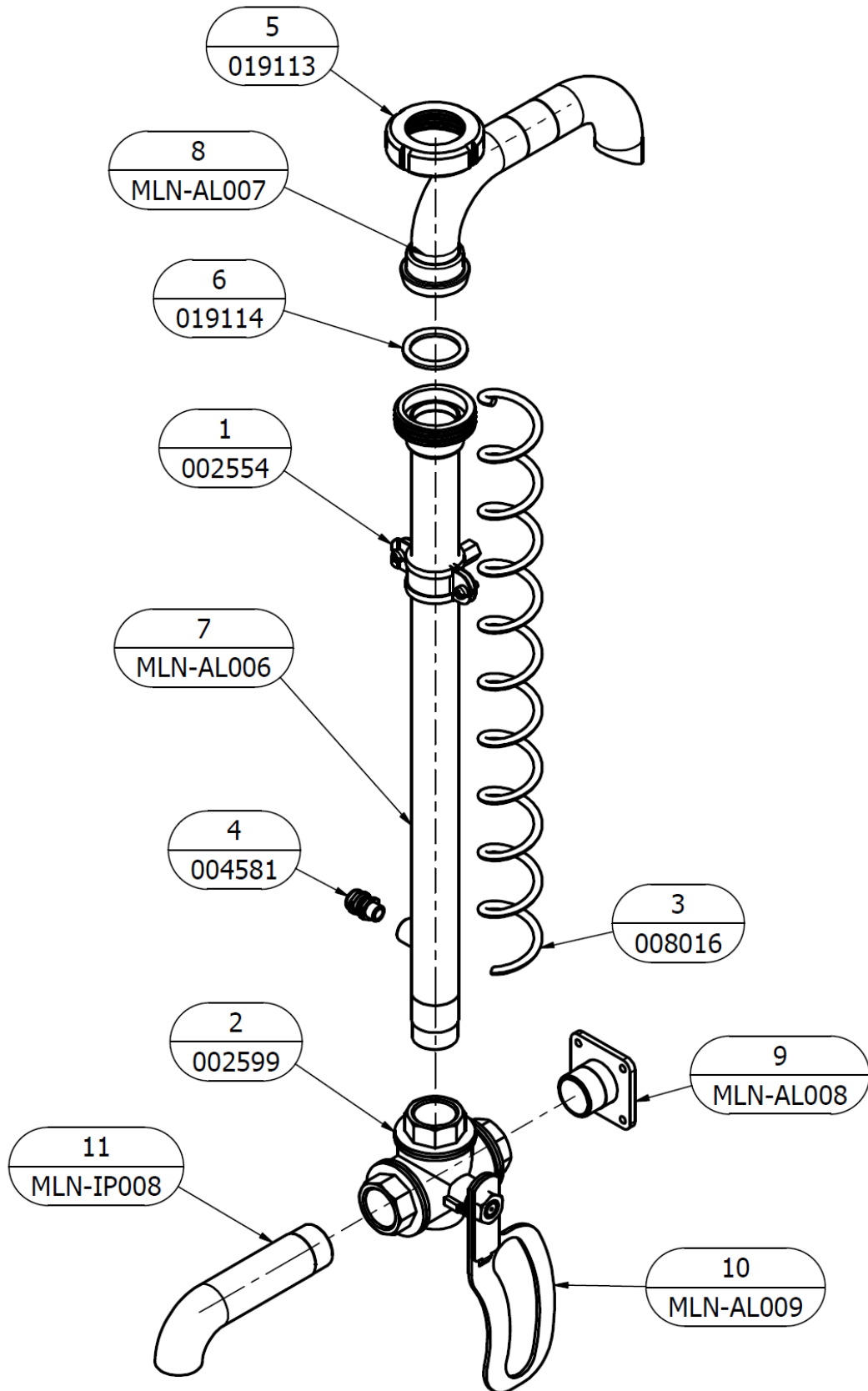
Problème ou alarme	Causes probables	Solutions
La macchina non si accende	La fiche est mal insérée dans le Prise de courant	Pousse et brancher dans la prise
	Vérifier la tension de la prise murale.	Vérifier ou faire vérifier la prise du courant
	Vérifiez les fusibles sur la machine	Remplaçant
	Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur principal de la machine	Si le commutateur est endommagé remplaçant
La machine ne monte pas de température en chauffage	Vérifiez que le bouton "flamme" est sur	Allumez le bouton flamme
	Vérifier que les températures des régulateurs de température sont réglées correctement	Réglez les températures via le panneau de commande
	Vérifier que l'utilisateur n'a pas exclu le fonctionnement dans les paramètres résistances	A l'aide du panneau de commande, rétablir le fonctionnement des résistances
L'agitateur ne fonctionne pas lors du premier démarrage	Le couvercle n'est pas bien fermé	Vérifiez que le couvercle est fermé
	Les températures de chauffage réglées	Attendre la réalisation de températures de chauffage
	Si en mode manuel, le bouton de démarrage de l'agitateur n'est pas enfoncé	Appuyez sur le bouton de démarrage de l'agitateur
	La thermique du moteur est intervenue car sous contrainte	Éteignez la machine et attendez au moins 30 secondes avant de le redémarrer
L'agitateur ne fonctionne pas	Le couvercle n'est pas bien fermé	Vérifiez que le couvercle est fermé
	Si en mode manuel, le bouton de démarrage de l'agitateur n'est pas enfoncé	Appuyez sur le bouton de démarrage de l'agitateur
La pompe ne fonctionne pas	Vérifiez si vous avez appuyé manuellement sur le bouton de démarrage	Appuyez sur le bouton de démarrage de la pompe
	La température n'a pas été atteinte de l'ensemble de chauffage	Attendre la réalisation de températures de chauffage
	Temps de retard réglé automatiquement pas encore atteint	Attendre le temps nécessaire ou modifier le temps de retard s'il est trop long
	La thermique du moteur est intervenue car sous contrainte	Éteignez la machine et attendez au moins 30 secondes avant de le redémarrer



REFERENCES VUE GENERALE

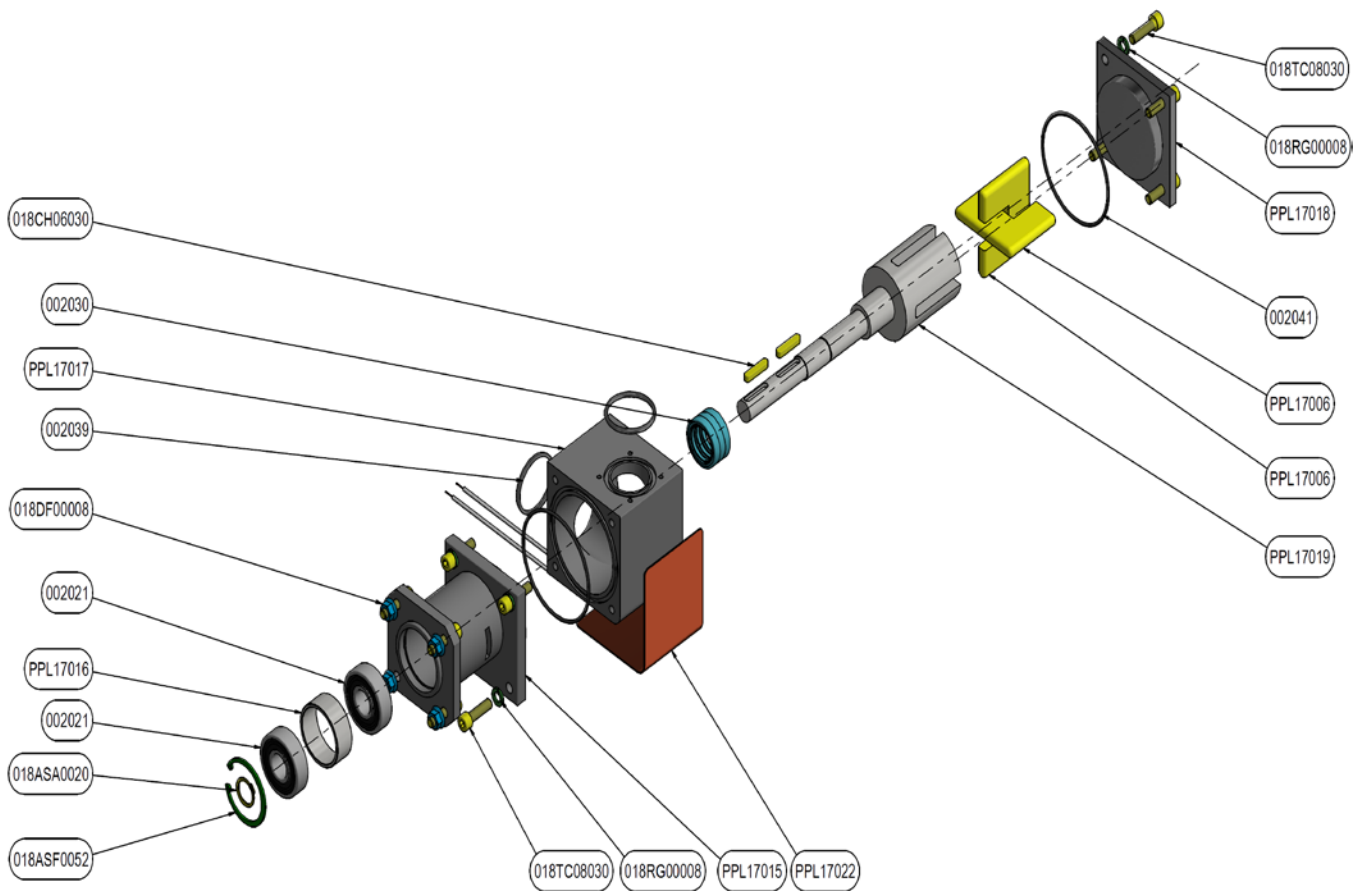
REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
1	PM1/1001	Bati Machine
2	PM1/1002	Carter Supérieur Machine
3	PM1/1003	Support De Tube
4	PM1/1004	Carter D'angle
5	T10/440	Presse-Etoupe En Acier Inoxydable M25X1.5
6	PM1/1006	Roulette Avec Frein D.100X38
7	PM1/1007	Roulette Sans Frein D.100X38

VUE ALIMENTATION POMPE



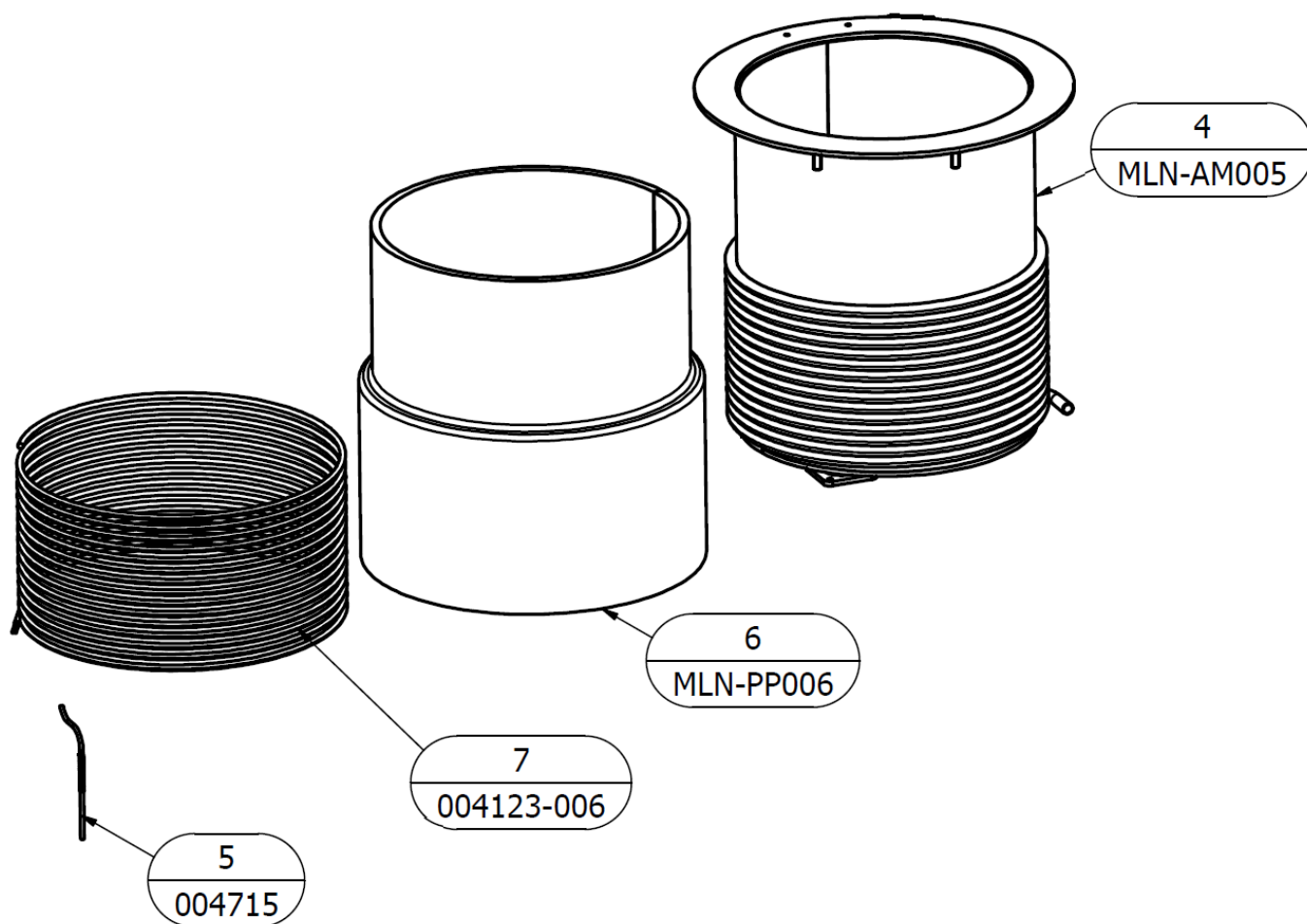
REFERENCES VUE ALIMENTATION POMPE

REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
1	TK1/2604	Collier A Oreilles 31/36 P/Tube De Pompe
2	PM1/1202	Vanne 3 Voies En Laiton
3	PM1/1203	Resistance Flex 230V 28W L=3300
4	PM1/1204	Presse-Etoupe M12X1,5
5	PM1/1205	Ecrou Inox DN 32 P/ Tube De Coulée
6	PM1/1206	Joint D'étanchéité Alimentaire DN 32
7	PM1/1207	Tuyau De Sortie Pompe
8	PM1/1208	Tube De Coulée
9	PM1/1209	Bride De Sortie Pompe
10	PM1/1210	Poignée D'ouverture Vanne
11	PM1/1211	Tuyau De Vidange Réservoir

VUE ET REFERENCES POMPE


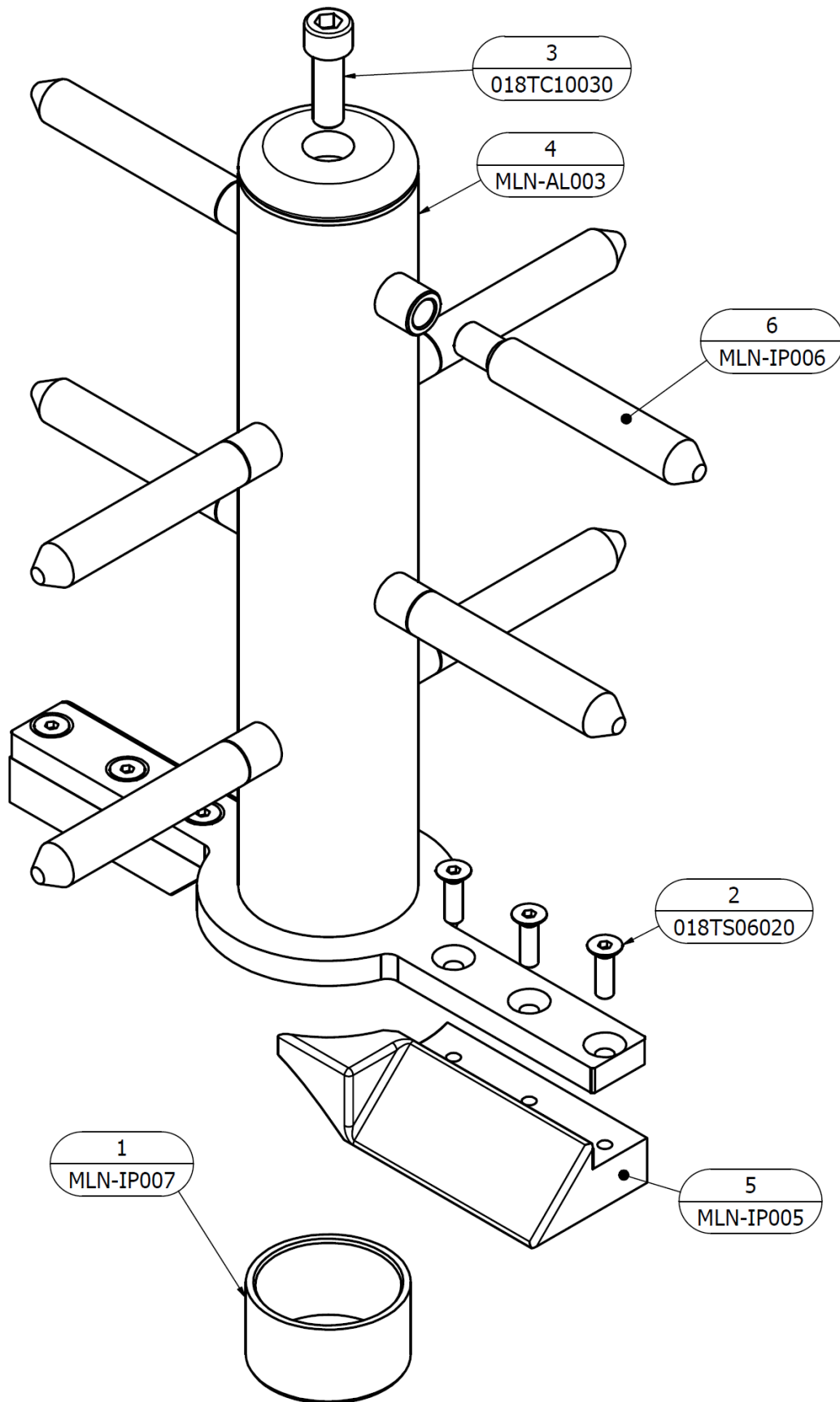
REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
002021	PM1/1601	Roulement D.Ext 52 P/Bride De Jonction
002030	T10/184	Joint SPI D;Ext 40 P/Corps De Pompe
002039	PD1/222	Joint Torique D.+/42/49 P/Corps De Pompe
002041	T20/2901	Joint Torique D.Ext 95 P/Corps De Pompe
018ASA0020	TK1/2611	Joint Torique D.20 P/Arbre De Corps De Pompe
018ASF0052	TK1/2612	Circlips Inox D.52 P/Bide De Jonction
018CH06030	TU5/1308	Clavette 6X6X30 P/Arbre De Corps De Pompe
018DF00008	PT1/1302	Ecrou (H, M8)
018RG00008	PD3/611	Rondelle Grower D.8
018TC08030	PTL/1307	Vis (CHC, M8X30)
PPL17006	TK1/2623	Palette Téflon P/Pompe
PPL17015	TK1/2616	Bride De Jonction
PPL17016	TK1/2615	Entretoise P/Roulement
PPL17017	TK1/2621	Corps De Pompe
PPL17018	TK1/2624	Flasque Arrière P/Pompe
PPL17019	TK1/2619	Arbre P/Corps De Pompe
PPL17022	TEB/1052	Résistance 180x80 230V 60W

VUE ET REFERENCES CUVE



REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
4	PM1/1301	Cuve En Cuivre
5	PT1/1222	Sonde PT100 4x60mm + Cable Teflon/Silicone
6	PM1/1303	Couverture Isolante De Cuve
7	PM1/1304	Resistance Flex 230v 250w L=14800mm

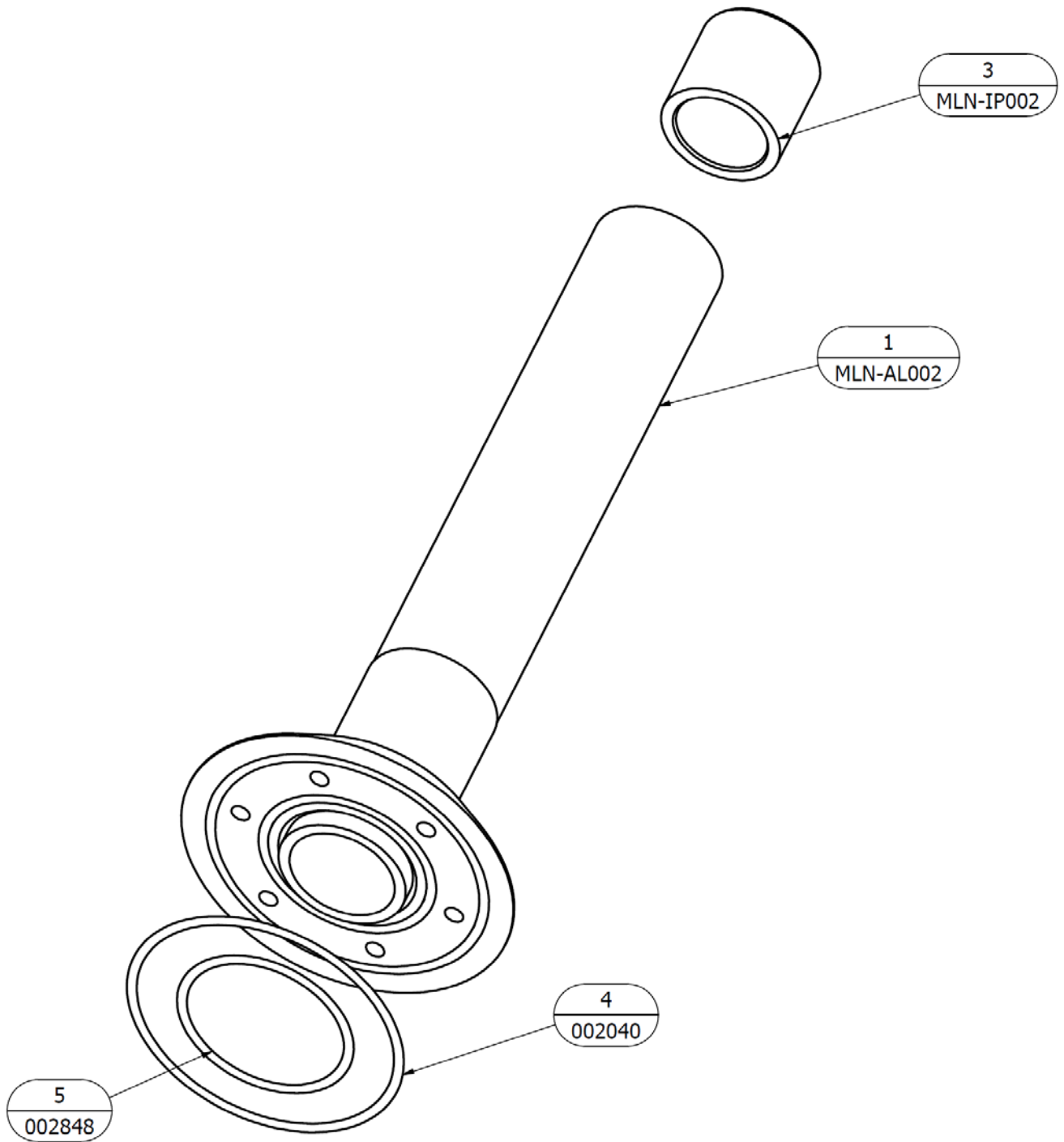
VUE AGITATEUR



REFERENCES VUE AGITATEUR

REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
1	PM1/1351	Bague Inferieure
2	PM1/1352	Vis FHC M6X20
3	PM1/1353	Vis CHC M10X30
4	PM1/1354	Corps Principal D'agitateur
5	PM1/1355	Racleur Inferieur
6	PM1/1356	Palle Cylindrique

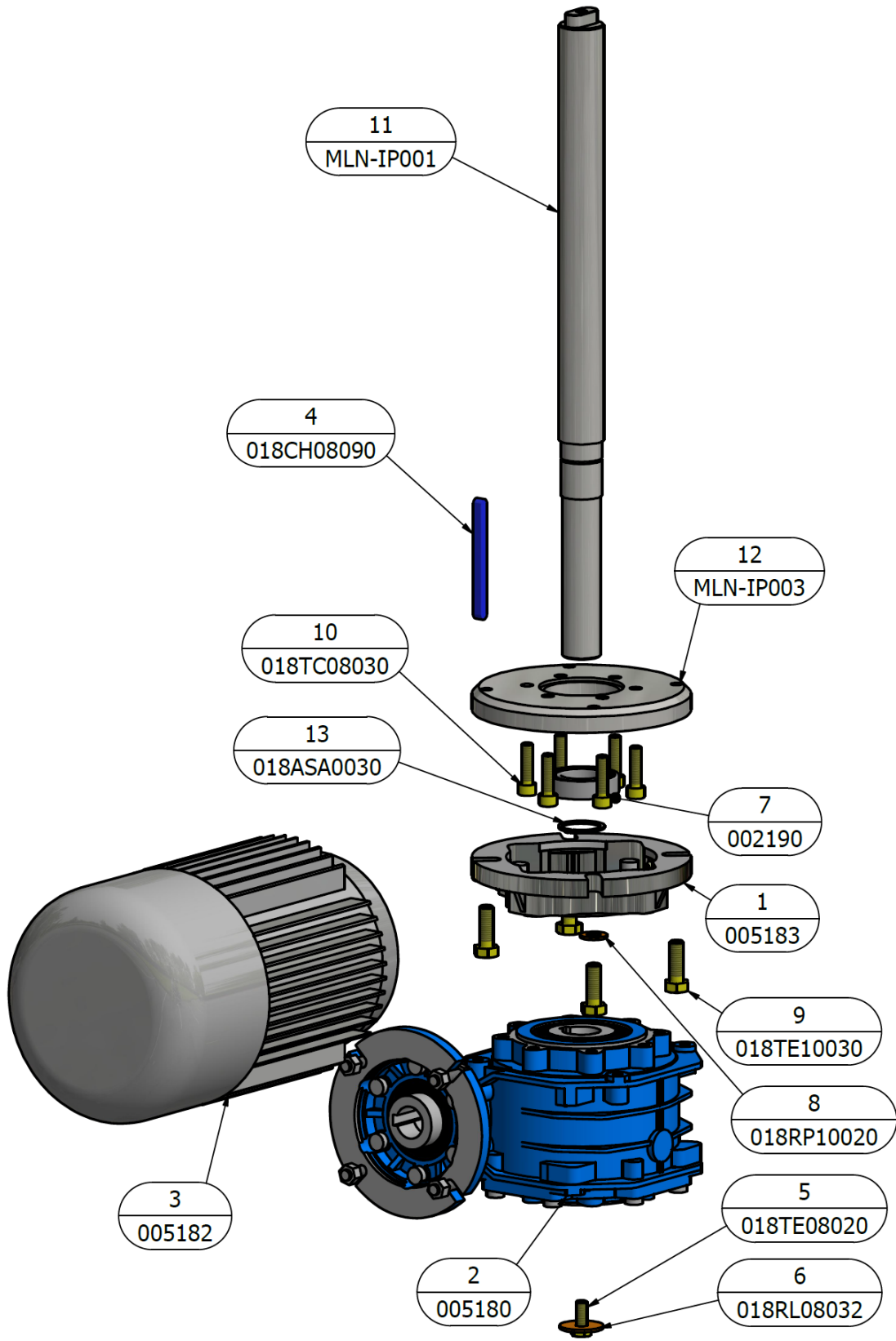
VUE TUBE AGITATEUR



REFERENCES VUE TUBE AGITATEUR

REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
1	PM1/1401	Tige De Centrage P/Corps Principal D'agitateur
3	PM1/1402	Bague Supérieur
4	PM1/1403	Joint Torique D.??? P/Tige De Centrage
5	PM1/1404	Joint Torique D.??? P/Tige De Centrage

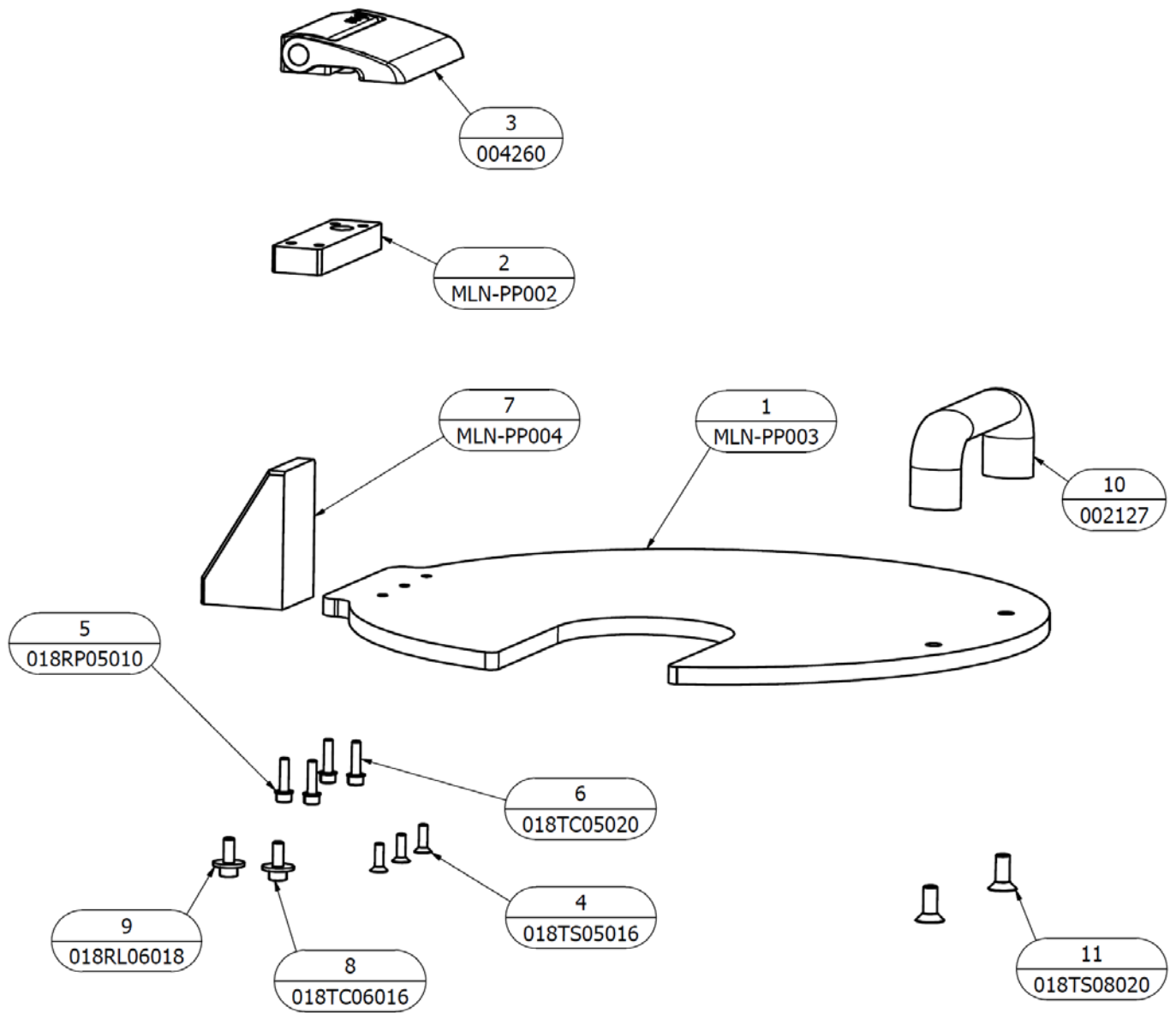
VUE SYSTEME AGITATEUR



REFERENCES VUE SYSTEME AGITATEUR

REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
1	PM1/1451	Bride D'accouplement P/Réducteur Moteur Agitateur
2	PM1/1452	Réducteur Sw75 1/20 90 B14 P/Moteur Agitateur
3	PM1/1453	Moteur Tri 1.5kw 230/400v 50hz (IN90L 4 4P B14 IP55) P/Agitateur
4	TK1/2314	Clavette 8X7X90
5	T10/154	Vis 6 Pans (H, M8x20)
6	PT1/1305	Rondelle Large M8
7	PM1/1457	Roulement A Billes 60062RS1
8	PD1/322	Rondelle M10
9	PM1/1459	Vis 6 Pans (H, M10X30)
10	PTL/1307	Vis BTR (CHC, M8X30)
11	PM1/1461	Arbre Inox P/Moteur Réducteur Agitateur
12	PM1/1462	Flasque D'étanchéité P/Cuve
13	PM1/1463	Circlips

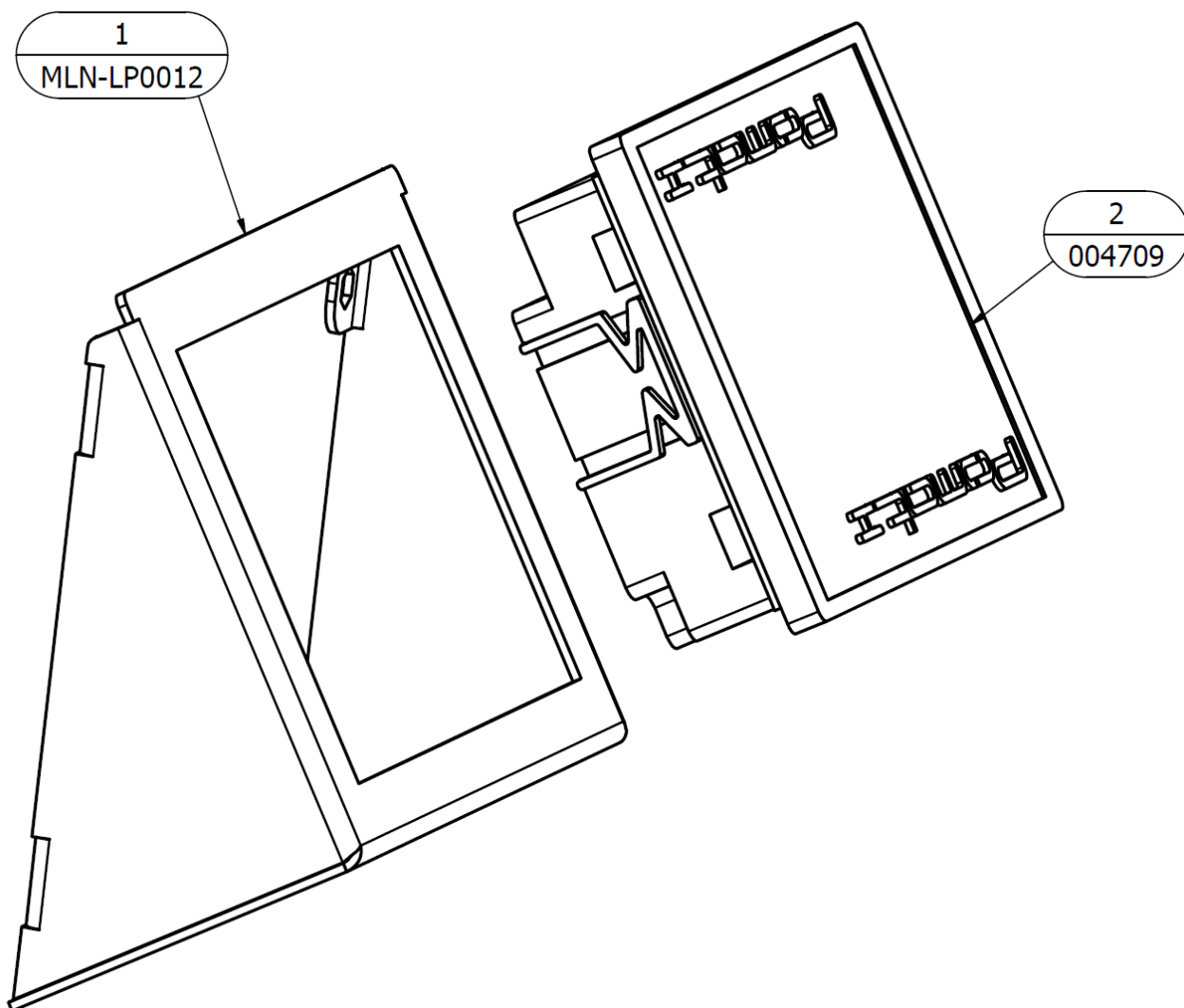
VUE CAPOT



REFERENCES VUE CAPOT

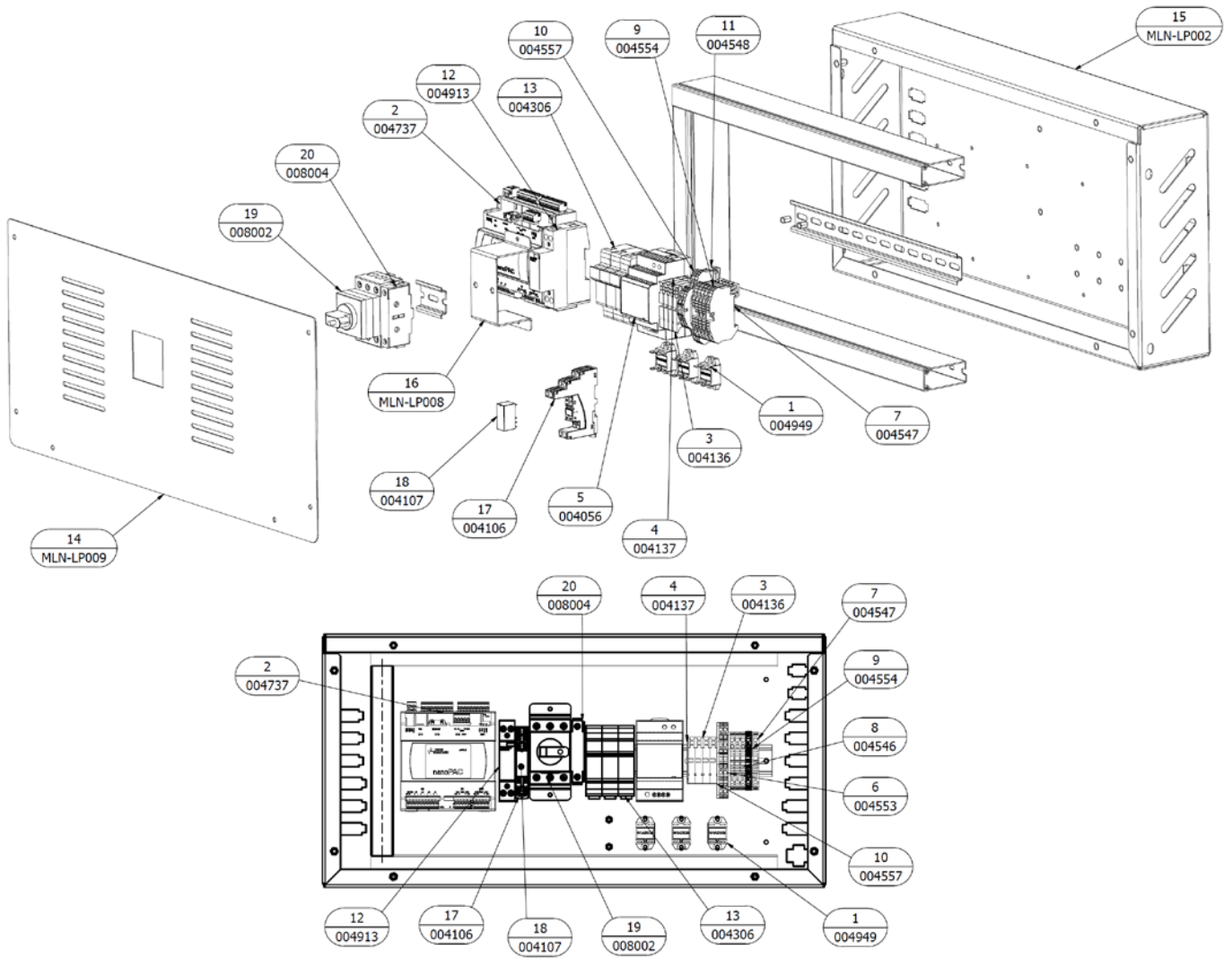
REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
1	PM1/1501	Capot Plexiglass
2	PM1/1502	Bloc D'épaisseur P/Microcontact
3	PM1/1503	Charnière Avec Microcontact
4	PM1/15040	Vis FS (M5X16)
5	T20/3518	Rondelle Plate M5
6	TEB/1614	Vis BTR (CHC, M5X20)
7	PM1/1507	Butée P/Capot Plexiglass
8	T10/414	Vis BTR (CHC, M6X16)
9	PT1/1210	Rondelle Large M6
10	TK1/2501	Poignée P/Capot Plexiglass
11	PM1/1511	Vis FS (M8X20)

VUE ET REFERENCES TABLEAU DE COMMANDE



REPÈRE	REFERENCE	DESIGNATION
1	PM1/1551	Support Tableau De Commande
2	PM1/1552	Tableau De Commande

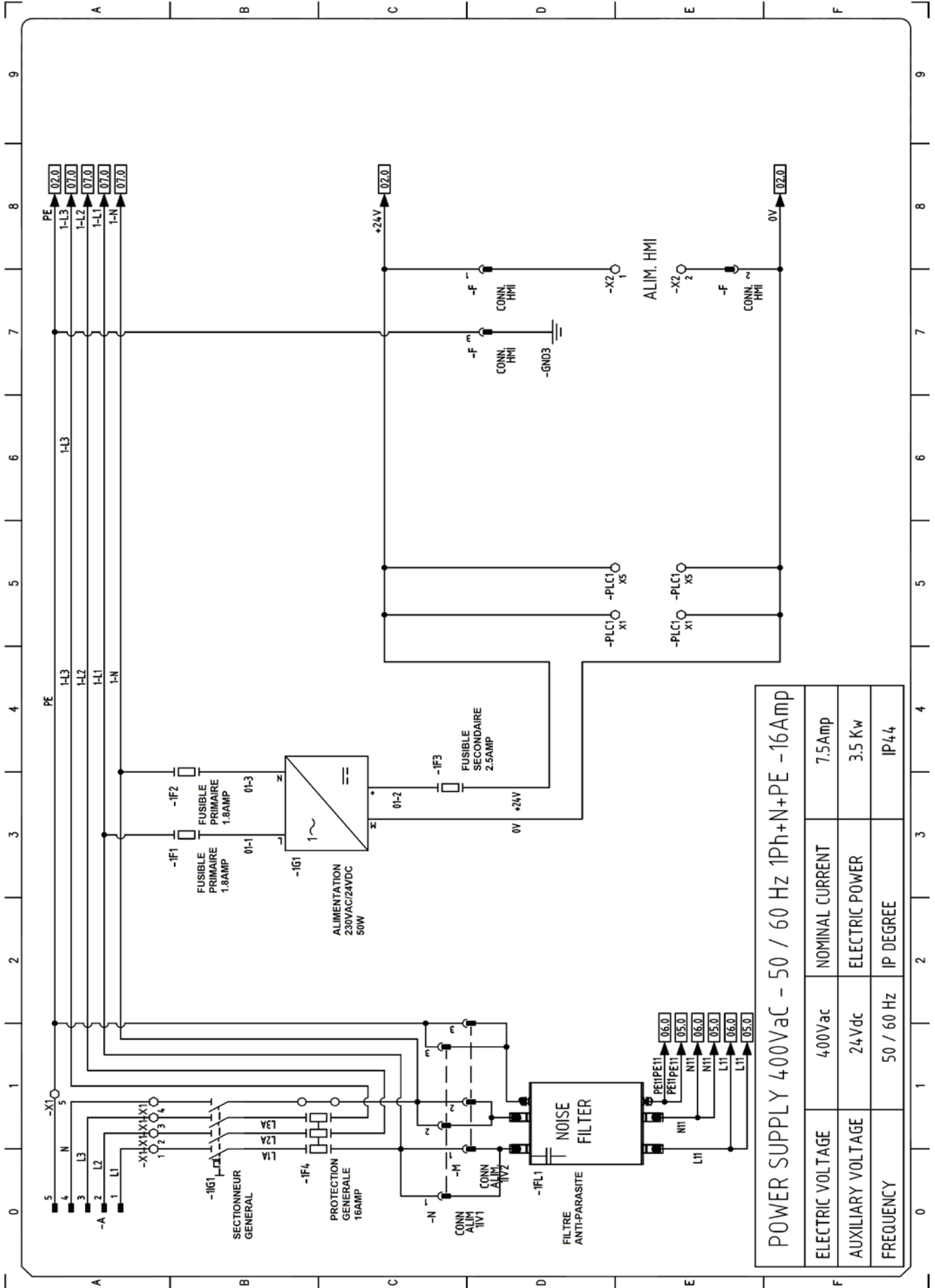
VUE COFFRET ELECTRIQUE



REFERENCES VUE COFFRET ELECTRIQUE

REPERE	REFERENCE	DESIGNATION
1	PM1/1901	Relais Statique 230VAC 25A
2	PT1/1926	PLC
3	PD3/1962	Porte Fusible 5X20
4	TEB/1908	Butée P/Porte Fusible 5X20
5	PD3/1991	Redresseur AC/DC 60W 100/240VAC 50/60HZ EN 24V 2.5A
6	PM1/1906	Séparateur P/Bornier Electrique
7	PM1/1907	Bornier De Terre
8	PM1/1908	Bornier Electrique
9	PM1/1910	Séparateur P/Bornier Electrique De Terre
10	PD1/2984	Butée P/Bornier Connexion Electrique
11	PD1/2983	Bornier Connexion Electrique
12	PM1/1912	Contacteur 20A 24VCA/CC
13	TK1/2908	Porte Fusible
14	PM1/1914	Panneau De Coffret Electrique
15	PM1/1915	Coffret Electrique
16	PM1/1916	Support P/Interrupteur Général
17	PT1/1908	Porte Relais
18	PT1/1909	Relais 2 CONT 24VDC 84 250VAC
19	PM1/1919	Interrupteur Général 3 Pôles 32A
20	PM1/1920	Pôle Neutre 12-40A

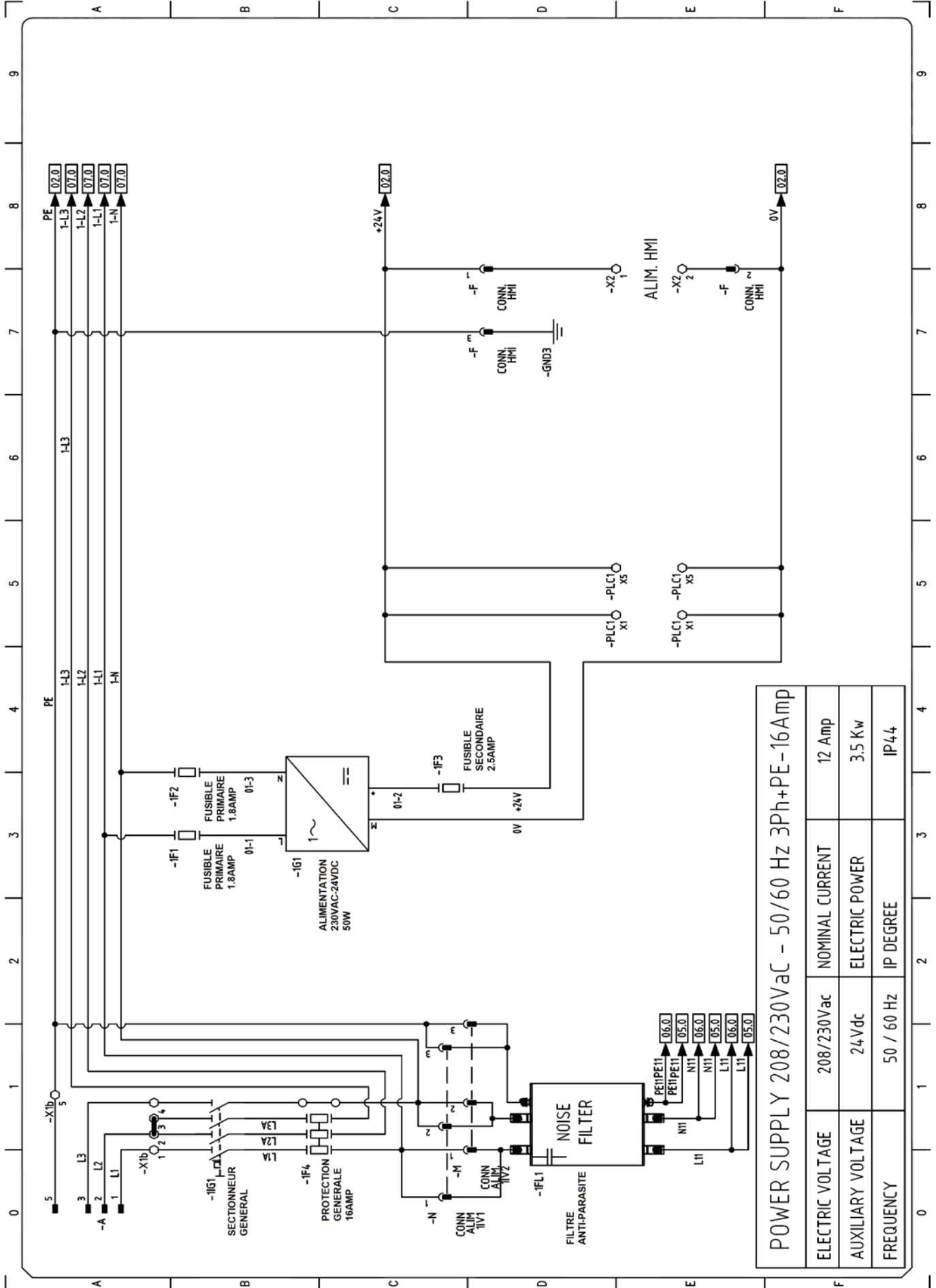
SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 1)



POWER SUPPLY 400V_{ac} - 50 / 60 Hz 1Ph+N+PE - 16Amp

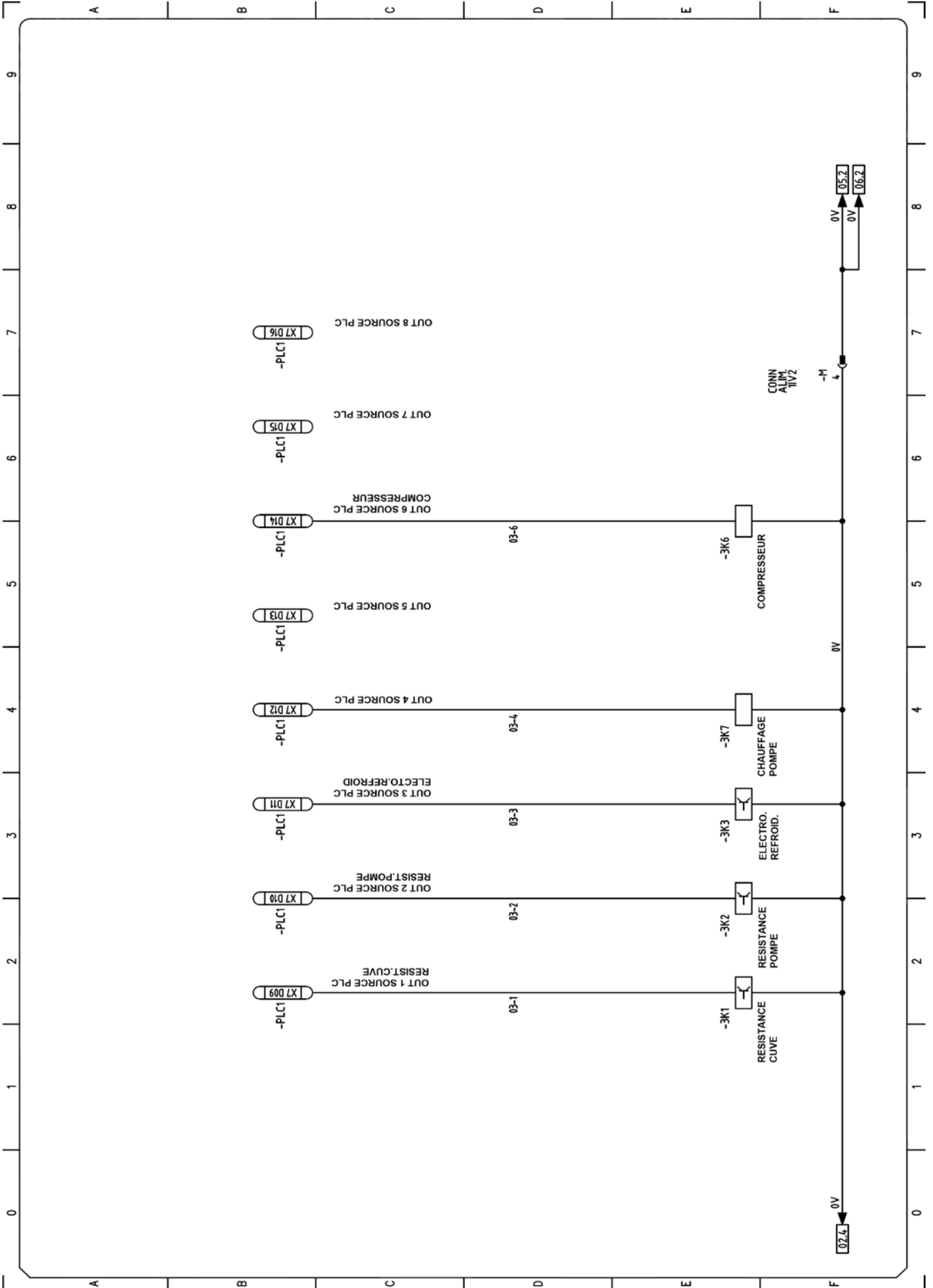
ELECTRIC VOLTAGE	400V _{ac}	NOMINAL CURRENT	7.5Amp
AUXILIARY VOLTAGE	24V _{dc}	ELECTRIC POWER	3.5 Kw
FREQUENCY	50 / 60 Hz	IP DEGREE	IP/44

SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 2)

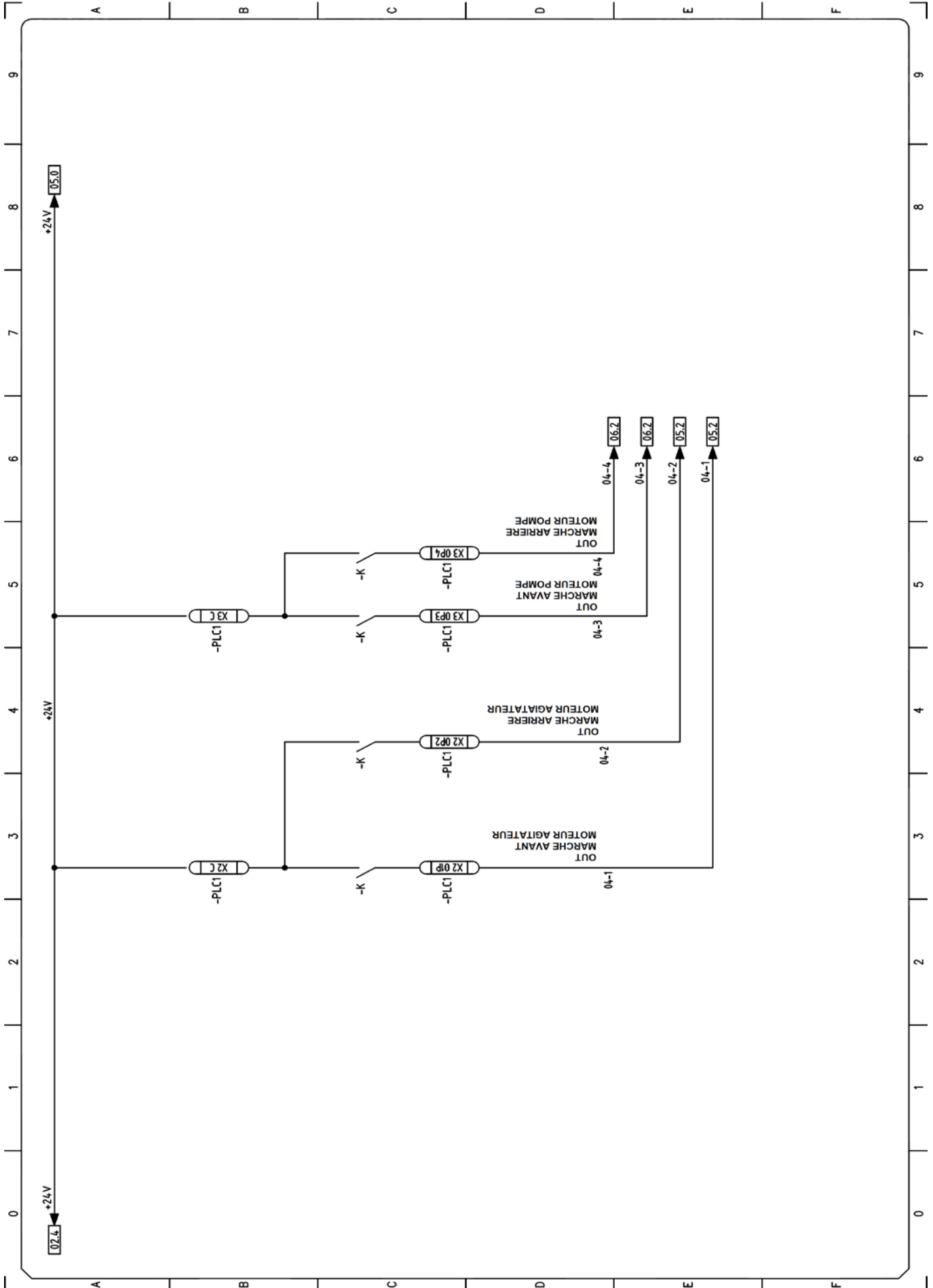


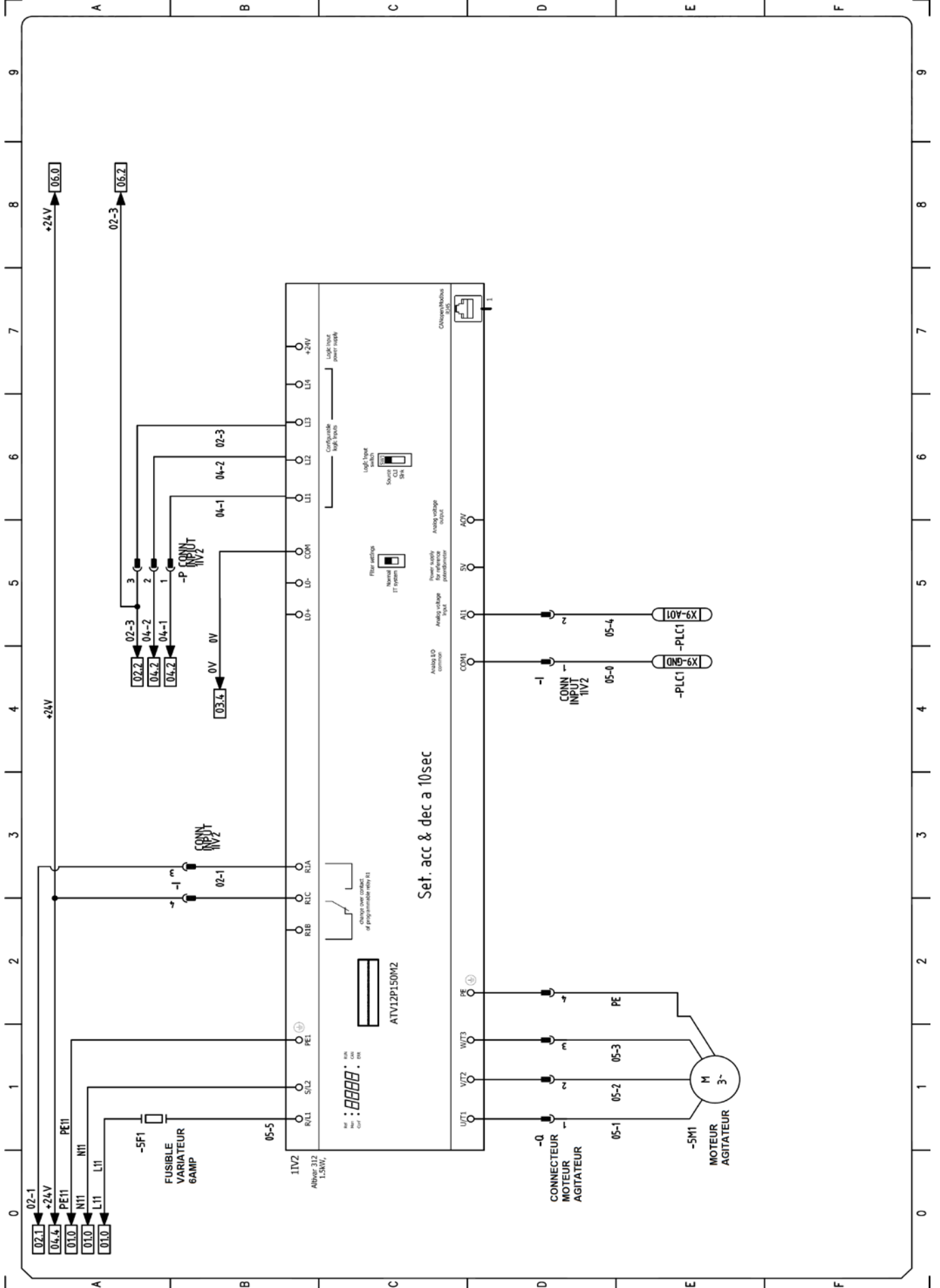
POWER SUPPLY 208/230V ac - 50/60 Hz 3Ph+PE-16Amp			
ELECTRIC VOLTAGE	208/230V ac	NOMINAL CURRENT	12 Amp
AUXILIARY VOLTAGE	24Vdc	ELECTRIC POWER	3.5 Kw
FREQUENCY	50 / 60 Hz	IP DEGREE	IP44

SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 4)

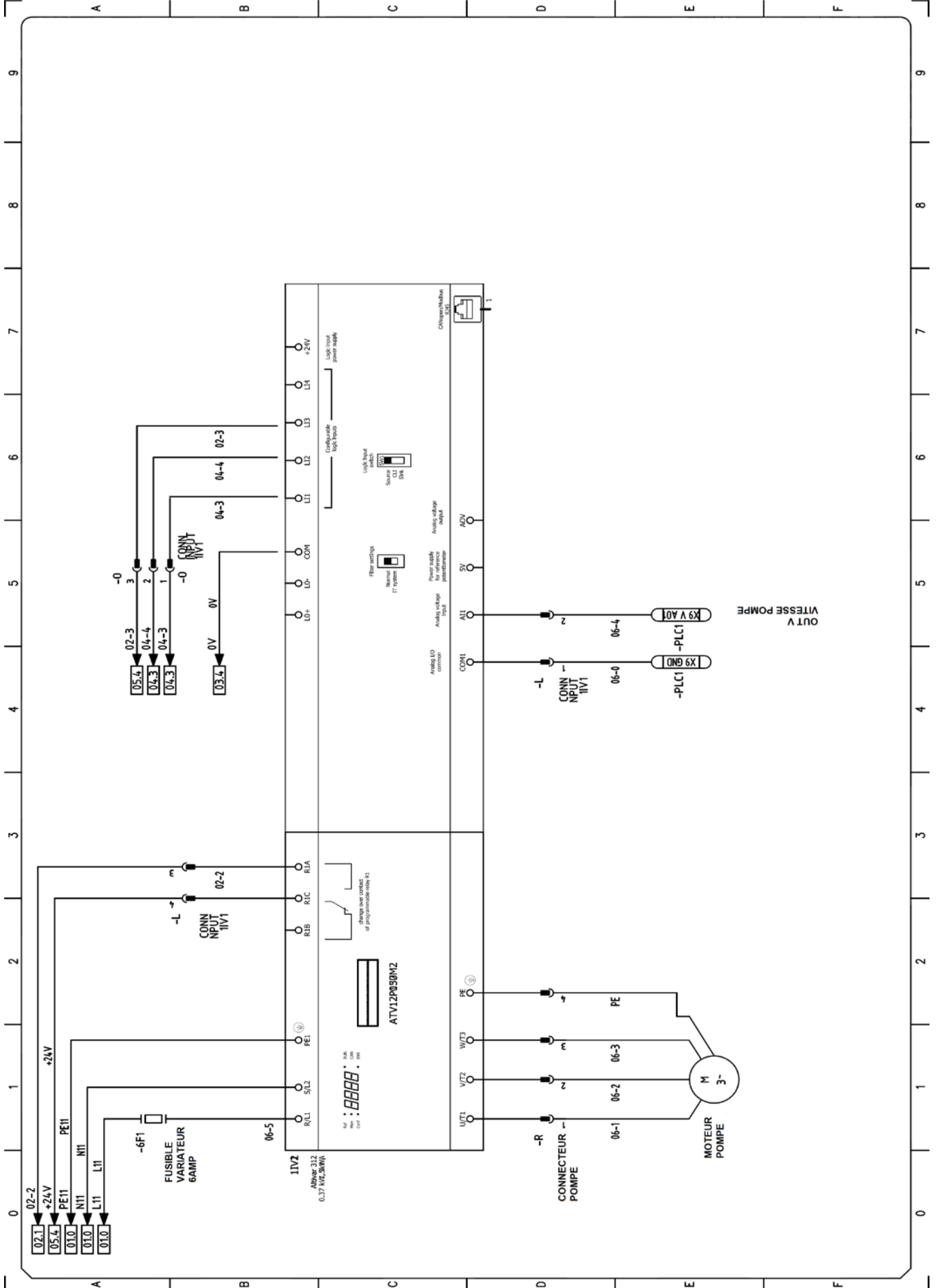


SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 5)

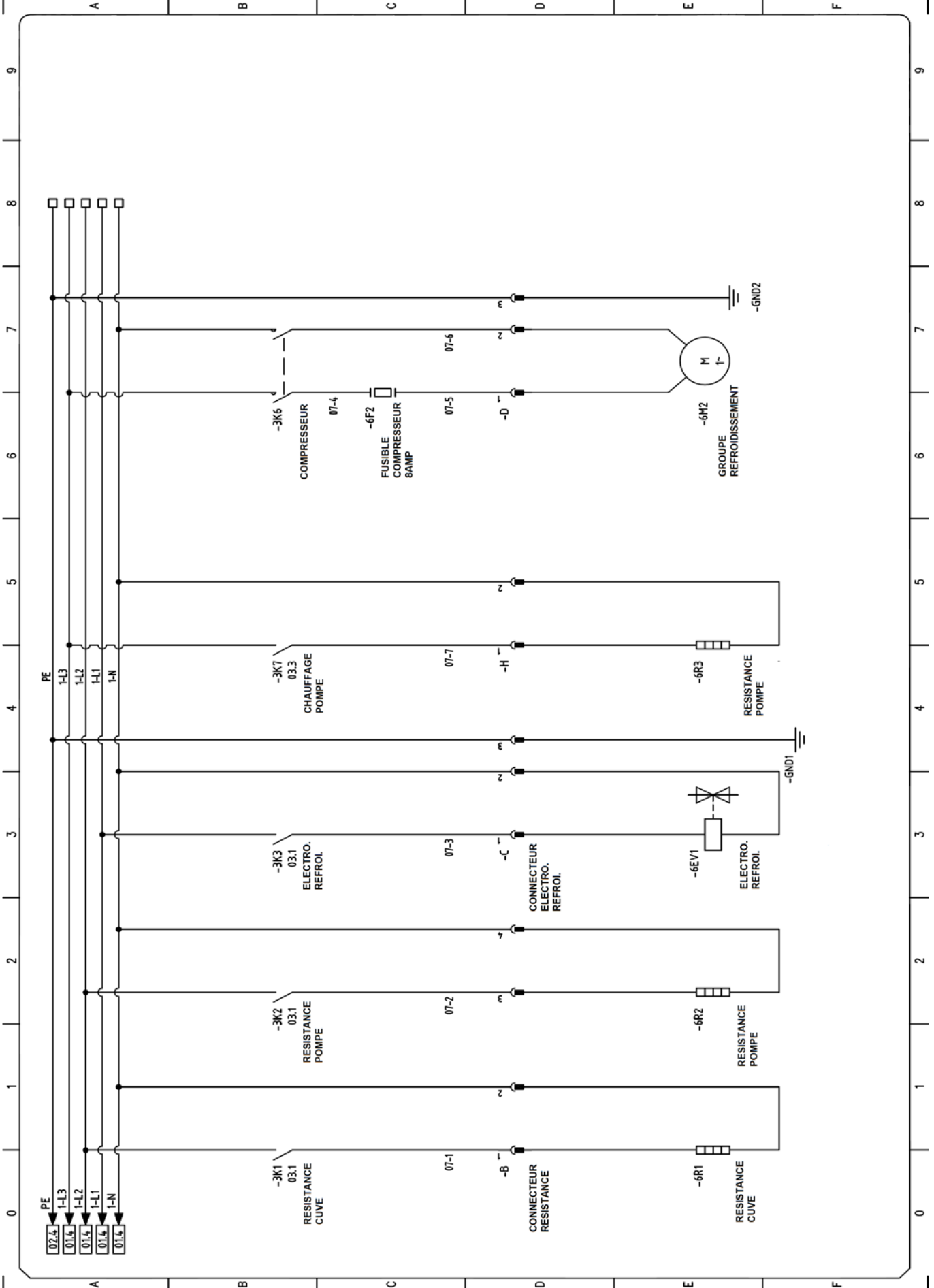




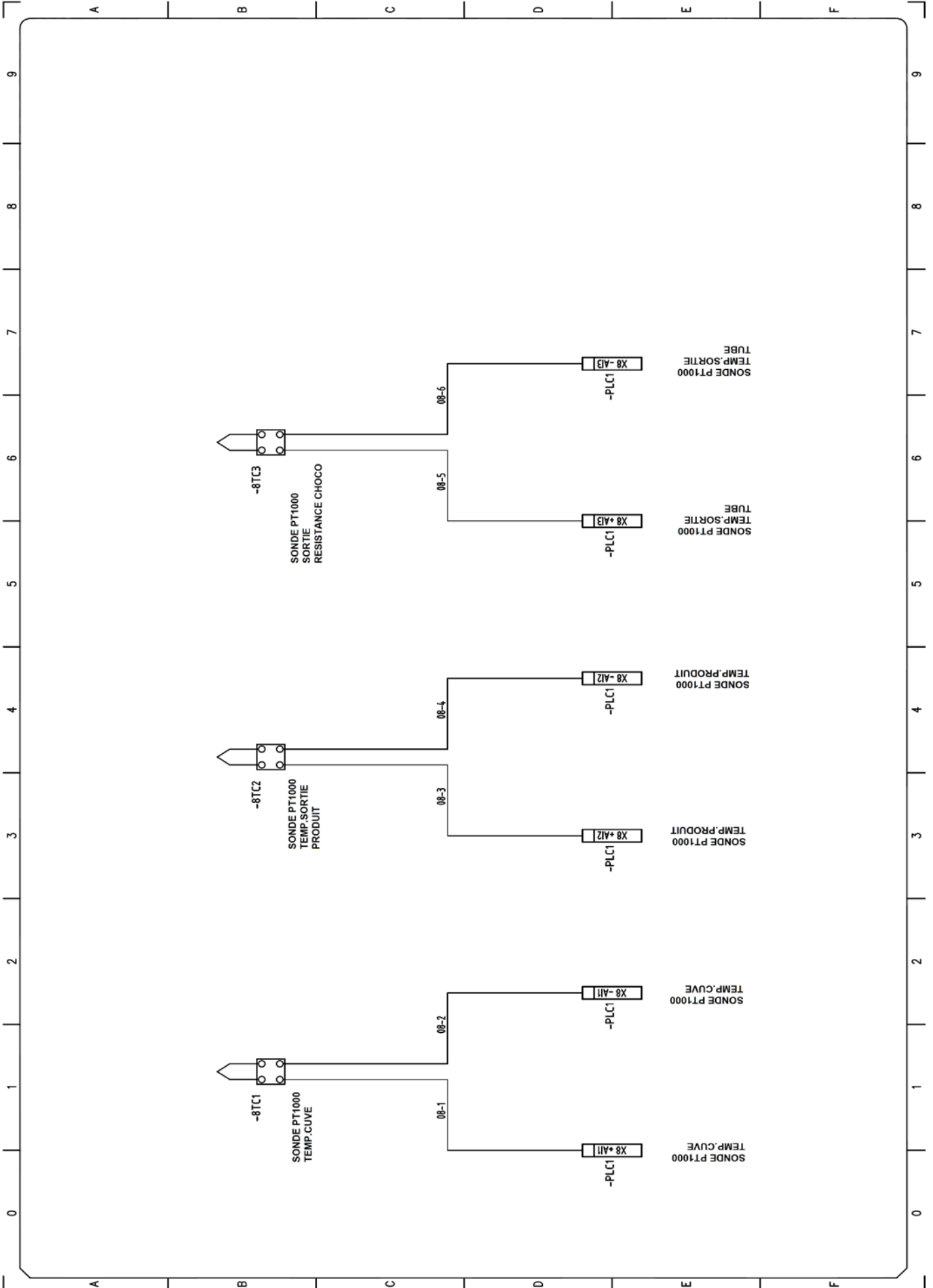
SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 7)



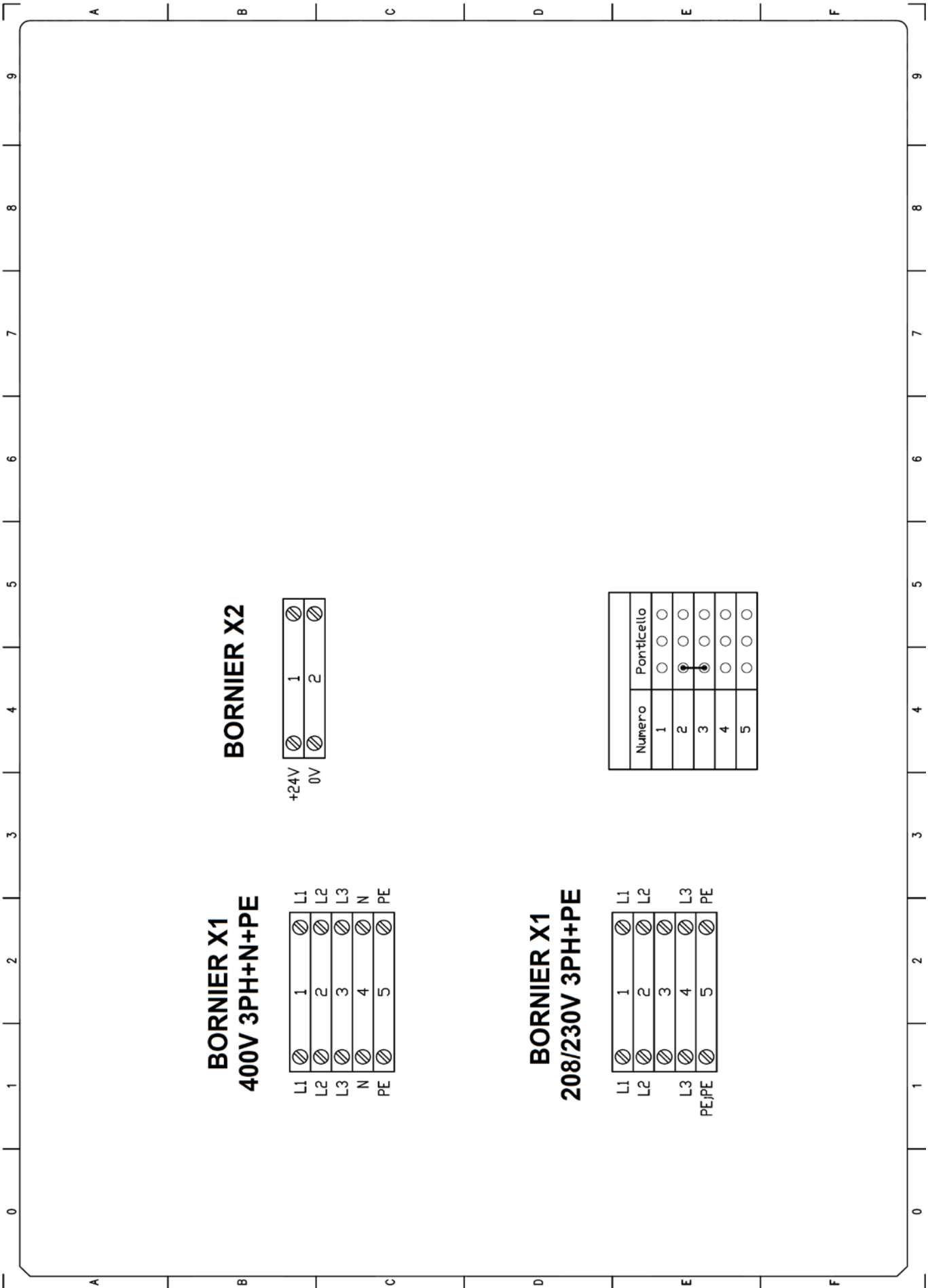
SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 8)



SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 9)



SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 10)



BORNIER X1
400V 3PH+N+PE

L1	1	
L2	2	
L3	3	
N	4	
PE	5	

BORNIER X2

+24V		1	
0V		2	

BORNIER X1
208/230V 3PH+PE

L1	1	
L2	2	
L3	3	
PE/PE	4	
	5	

Numero	Ponticello
1	<input type="checkbox"/>
2	<input checked="" type="checkbox"/>
3	<input checked="" type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/>

SCHEMAS ELECTRIQUE (FOLIO 11)

